

UNIVERSITÀ PER STRANIERI DANTE ALIGHIERI DI REGGIO CALABRIA
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA SOCIETÀ
E DELLA FORMAZIONE D'AREA MEDITERRANEA

A.A. 2021/2022
Syllabus

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN INTERPRETARIATO E MEDIAZIONE INTERCULTURALE (LM-94)

Denominazione insegnamento

Italiano: Glottologia e linguistica

Inglese: Glottology and linguistics

Settore Scientifico-Disciplinare: Linguistica e glottologia L-LIN/01

CFU: 6

Docente: Riccardo Orrico

E-mail: r.orrico@unidarc.it

Prerequisiti (Conoscenze richieste per accedere all'insegnamento)

Italiano:

Conoscenza delle nozioni della grammatica tradizionale; conoscenza della lingua inglese e di un'altra lingua straniera almeno a livello post-intermedio del QCER.

Inglese:

Good command of the notions of traditional grammar; knowledge of English and another foreign language at least at the upper-intermediate level of the CEFR.

Obiettivi del corso

Italiano:

L'obiettivo prioritario è insegnare agli studenti i fondamenti del linguaggio, cos'è una lingua e come si articola nei diversi livelli di analisi. L'insegnamento vuole inoltre sviluppare la consapevolezza linguistica degli studenti, stimolando la comprensione dei meccanismi alla base dell'organizzazione delle lingue e del loro uso in prospettiva interculturale

Inglese:

The main objective is to teach the fundamentals of human language and its articulation in different levels of linguistic analysis. The course unit also aims at developing linguistic awareness in the students, by fostering the understanding of the mechanisms behind the organization of languages as well as those at the basis of language use in intercultural contexts.

Contenuti del corso (Specificare gli argomenti)

Italiano:

MODULO 1: I fondamenti del linguaggio; fonetica, fonologia e prosodia; morfologia; sintassi; semantica.

MODULO 2: Introduzione alla pragmatica e al linguaggio come forma di azione; gli atti linguistici; il modello di Grice; la cortesia linguistica e la mitigazione.

MODULO 3: Aspetti prosodici della cortesia in prospettiva interlinguistica e interculturale

Inglese:

MODULE 1: Fundamentals of human languages; phonetics, phonology, and prosody; morphology; syntax; semantics.

MODULE 2: Introduction to pragmatics and to language as a form of action; speech acts; Grice's model; politeness and mitigation.

MODULE 3: Prosodic cues to politeness across languages and cultures.

Modalità d'esame

Italiano:

L'esame consiste in una prova orale sugli argomenti dei moduli 1 e 2. Gli argomenti del modulo 3 saranno valutati sulla base di una presentazione degli studenti.

Inglese:

Oral test for modules 1 and 2. As part of the assessment, students will be also asked to give a brief presentation about some of the topics of module 3.

Criteri di valutazione

Italiano:

Conoscenza dei fondamenti del linguaggio e dell'articolazione delle lingue nei diversi livelli di analisi; conoscenza delle basi di pragmatica linguistica in prospettiva interlinguistica.

Inglese:

Knowledge of the fundamentals of linguistics and the structural organization of languages; knowledge of the fundamentals of pragmatics within a cross-language approach.

Risultati di apprendimento attesi

Conoscenza e capacità di comprensione

Italiano:

Lo studente raggiungerà una buona conoscenza dei fondamenti del linguaggio, sia sulla struttura sia sull'uso concreto nel contesto.

Inglese:

Students will reach a broad knowledge of the fundamentals of languages, with regard to both their structure and their use in context.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Italiano:

Lo studente sarà in grado di tenere conto di aspetti linguistici del parlato, legati alla pragmatica e alla sua realizzazione fonetica in ambito di mediazione e interpretariato, raggiungendo consapevolezza nel rapporto tra strutture linguistiche e il loro contesto d'uso

Inglese:

Students will be able to take into account aspects of speech, mainly linked to pragmatics and to its interface with phonetics in mediation and interpreting, by acquiring awareness of linguistic structures and their use in context.

Autonomia di giudizio

Italiano:

Lo studente sarà in grado di valutare le conoscenze acquisite e giudicarne la rilevanza nel contesto d'uso. Sarà in grado di fare riflessioni su specifiche strutture linguistiche e sul loro utilizzo in contesti interlinguistici.

Inglese:

Students will be able to assess the knowledge acquired and its relevance in specific contexts. They will be able to make considerations about specific linguistic structures and their use in cross-language contexts.

Abilità comunicative

Italiano:

Lo studente acquisirà la capacità di parlare in maniera strutturata degli argomenti trattati; sarà in grado di gestire le potenziali differenze interlinguistiche di natura linguistica e paralinguistica in maniera autonoma

Inglese:

Students will acquire the ability of talking about the topics of the course unit in a structured way; they will be able to manage the potential cross-language differences of linguistic and paralinguistic nature in an autonomous way.

Capacità di apprendimento

Italiano:

Lo studente verrà messo in condizione di continuare ad apprendere in maniera autonoma, stimolando la sua consapevolezza sugli elementi linguo-specifici caratteristici del parlato

Inglese:

Students will be able to learn autonomously, by being encouraged to develop their awareness about language-specific elements of speech

Attività di apprendimento previste e metodologie d'insegnamento

Italiano:

Il corso sarà strutturato in lezioni frontali di tipo interattivo. Gli studenti verranno coinvolti in discussioni tra di loro e con il docente sugli argomenti trattati. Agli studenti verrà chiesto di svolgere esercitazioni in gruppo e di preparare delle attività da presentare in classe.

Inglese:

The course unit will be structured in frontal, interactive lectures. Students will be involved in discussions, with each other and with the lecturer, about the topics covered. Students will be asked to do group activities to be presented and discussed.

Materiali di studio

Italiano:

Slide utilizzate durante il corso, materiali di approfondimento su temi teorici e sperimentali, indicazioni su risorse online utili agli obiettivi del corso.

Inglese:

Slides used during the lectures, extension material about theoretical and experimental aspects, relevant documentation sources.

Testi d'esame:

1. Berruto, G., & Cerruti, M. S. (2011). La linguistica. Un corso introduttivo (pp. I-1). UTET De Agostini. (Capitoli: 1, 2, 3, 4, 5)
2. Caffi (2009). *Pragmatica: sei lezioni*. Carocci.

Agli studenti verrà chiesto di leggere e discutere in classe i seguenti articoli: / Students will be asked to read and discuss the following papers:

- Gili Fivela, B., & Bazzanella, C. (2014). The relevance of prosody and context to the interplay between intensity and politeness, *Journal of Politeness Research*, 10(1), 97-126;
- Hübscher, I., Borràs-Comes, J., & Prieto, P. (2017). Prosodic mitigation characterizes Catalan formal speech: The Frequency Code reassessed. *Journal of Phonetics*, 65, 145-159.
- Idemaru, K., Winter, B., Brown, L., & Oh, G. E. (2020). Loudness trumps pitch in politeness judgments: Evidence from Korean deferential speech. *Language and speech*, 63(1), 123-148.
- Brown, L., Winter, B., Idemaru, K., & Grawunder, S. (2014). Phonetics and politeness: Perceiving Korean honorific and non-honorific speech through phonetic cues. *Journal of Pragmatics*, 66, 45-60

Didattica innovativa (strategie di insegnamento e apprendimento previste)

Italiano:

Oltre alle lezioni frontali si adotterà la tecnica "flipped classroom", in cui agli studenti verrà chiesto di preparare e presentare alla classe e al docente una lezione su argomenti specifici. Inoltre, durante ogni lezione, del tempo sarà dedicato a una discussione degli studenti sugli argomenti trattati

Inglese:

Apart from frontal lectures, the "flipped classroom" technique will be adopted, in which students will be asked to prepare and present a lesson about specific topics. Additionally, part of every lecture will be dedicated to the discussion with the students on the topics presented by the lecturer.

Didattica innovativa (software o applicazioni utilizzati) (se rilevante)

Italiano:

Agli studenti verrà mostrato come accedere a risorse online di rilevanza linguistica e l'utilizzo base di alcuni software per l'analisi di segnali audio.

Inglese:

Students will be shown how to access online resources that are relevant for linguistic studies as well as how to use software programmes for analysing speech signals.

Terza missione - Obiettivi Agenda 2030

Italiano:

L'insegnamento mira a promuovere alcuni dei temi dell'Agenda 2030 per lo Sviluppo Sostenibile dell'ONU, soprattutto in relazione al rispetto delle diversità culturali e sociali e all'inclusione.

Inglese:

The course unit aims at promoting some of the themes included in the UN's 2030 Agenda for Sustainable Development, mainly with reference to the respect of cultural and social diversity and inclusion.

Terza missione - Obiettivi UNIDA4Health

Italiano:

L'insegnamento mira a sensibilizzare gli studenti verso temi legati alla salute e al benessere, trattando argomenti legati all'acquisizione e allo sviluppo di competenze socio-pragmatiche da parte di popolazioni non neurotipiche.

Inglese:

The course unit aims at developing students' awareness towards topics linked to health and well-being, by addressing topics related to the acquisition and development of socio-pragmatic competences by non-neurotypical population.

Criteria per l'assegnazione della tesi di laurea

Italiano:

Esito dell'esame di Glottologia e Linguistica; numero di esami ancora da fare; andamento della carriera universitaria, soprattutto in discipline linguistiche; presentazione di un tema originale e motivazione dello studente a portarlo avanti.

Inglese:

Result of the Glottology and Linguistics exam; number of exams still to be done; performance of the academic career, especially as far as linguistic-related courses are concerned; proposal of an original topic for the dissertation and student's motivation to carry it out.